

TOWARDS A DICTIONARY

OF THE

RESHE LANGUAGE

Roger Blench
Kay Williamson Educational Foundation
8, Guest Road
Cambridge CB1 2AL
United Kingdom
Voice/Ans 0044-(0)1223-560687
Mobile worldwide (00-44)-(0)7967-696804
E-mail rogerblench@yahoo.co.uk
<http://www.rogerblench.info/RBOP.htm>

Jos, 5 May, 2011

Preface

The present manuscript is being distributed in the Reshe area to everyone interested in the development of the Reshe language for cultural and educational purposes.

This dictionary is being developed for the Reshe community and we hope that those who are interested will take the opportunity to make constructive comment on the text. The more words that are included and the clearer the definitions the better. All ideas for improving the dictionary should be given to Roger Blench for computer processing.

The computer will allow the creation of an Reshe-English section to help find the Reshe words -however, it is better to prepare this when the English-Reshe section is complete, otherwise both parts must be edited.

We hope you enjoy reading this and that the existence of the dictionary will be the beginning of a move towards the creation of an accepted orthography, primers and the use of Reshe in the schools.

Roger Blench
Kay Williamson Educational Foundation
8, Guest Road
Cambridge CB1 2AL
United Kingdom
Voice/Ans 0044-(0)1223-560687
Mobile worldwide (00-44)-(0)7967-696804
E-mail rogerblench@yahoo.co.uk
<http://www.rogerblench.info/RBOP.htm>

TABLE OF CONTENTS

Introduction.....	1
Sound system	1
Parts of Speech.....	1
Etymologies.....	2
References.....	2

Introduction

The present document is based on a number of sources of various quality. The main ones are;

Harris (1939)
 BCCW (1968-73)
 Blench fieldnotes (1989)
 Dettweiler & Dettweiler (2002 but based on 1992 field materials)
 Agamalafiya (2004)

None of these are entirely reliable and at times contradict one another. The lexical data in Harris' article were typed by Carole Pegg in January 2008 and form a basis for this document. Checking transcription and tones with Rev. Appollos Agamalafiya began in Bin Yauri in February 2008.

Sound system

Consonants

	Bila- bial	Labio- dental	Alveola r	Alveo- palatal	Palata l	Velar	Labial- velar	Glottal
Plain							kp gb	
Plosive	p b		t d	c j		k g		ʔ
Fricative		f	s z	ʃ ʒ		h		
Affricate			ts					
Nasal	m		n	ny		ŋ		
Approximant			l	r	y		w	

Vowels

	Front	Central	Back
High	i		u
Mid		e ə	o
Low		a	

Vowel nasalisation is yet to be analysed but appears to occur on all vowels.

Tones

In this version of the dictionary, tones are marked only occasionally. The reason for this is that the words in the lexicon have been collected over a long period and their notation is often unreliable. Unless a word is specifically marked it should be treated as unmarked.

This is intended for checking and comment only and should not be considered a finished document.

Parts of Speech

Like all languages, Reshe words can be classified according to the function they have in the sentence. These are known as 'parts of speech' -the most well-known types are nouns and verbs. The following table gives the abbreviations used in the dictionary with short explanations;

Abbreviation	Full form	Explanation
a.	Adjective	Describes a noun
adv.	Adverb	Qualifies a verb
aff.	Affix	A prefix or suffix
aux.	Auxiliary	Added to a verb to modify it, like a tense-marker
conj.	Conjunction	A word used to join two or more nouns, verbs or clauses
dem.	Demonstrative	Words used to point out something. 'this', 'that' etc.
excl.	Exclamation	Greetings or expressions that do not form part of an ordinary sentence
id.	Ideophone	Expressive word describing sensation or sound
int.	Interrogative	Question words
n.	Noun	Refers to things, objects etc.
num.	Numeral	Number
part.	Particle	Short words added to complete the sentence
p.n.	Proper Name	A name of a person or object; always capitalised
prep.	Preposition	A word positioning nouns or verbs in time or space
pron.	Pronoun	A word that stands for a noun
v.	Verb	Expresses action
v.a.	Verbal auxiliary	A particle placed next to a verb to change its tense or application
v.e.	Verbal extension	An affix added to a verb to extend its meaning
v.i.	Intransitive Verb	A verb with no object
v.t.	Transitive verb	A verb with an object

Needless to say, these categories were developed to describe English grammar and not all Reshe words fit neatly into them. For example, it is sometimes difficult to distinguish verbs from adjectives. Only a clear grammatical description will help the reader understand the function of a word in a sentence. At that point, the assignment to a particular part of speech is somewhat arbitrary; what counts is consistency throughout.

sg.	singular
pl.	plural
PoS	Part of Speech

Etymologies

The sources of many words have not been identified; however, obvious loanwords from other languages are marked in the text.

E.	= English
F.	= Fulfulde
H.	= Hausa

References

- Dettweiler, S.H. & S. G. Dettweiler 2002. *Sociolinguistic Survey (Level One) of the Reshe People*. Unpublished report. SIL International.
- Harris, P. G. 1930. Notes on Yauri (Sokoto Province), Nigeria. *Journal of the Royal Anthropological Institute* 60, 283–334.
- Harris, P. G. 1946. Notes on the Reshe language. *African Studies*, 221–242.
- Salamone, Frank A. 1974a. *Gods and goods in Africa*. Salem, Wisconsin: Sheffield Publishing Company.
- Salamone, Frank A. 1974b. Gungawa wrestling as an ethnic boundary marker. *Afrika und Ubersee*, 57(3):193–201.
- Salamone, Frank A. 1974c. From Gungawa to Hausa or ‘I’d Rather Switch than Fight’. An example of ethnic identity change. *Afrika und Ubersee* 57:273–296.

- Salamone, Frank A. 1978. Children's games as mechanisms for easing ethnic interaction in ethnically heterogeneous communities—a Nigerian case. *Ethnicity* 5:203–212.
- Williamson, Kay, and Kiyoshi Shimizu, eds. 1968-1973. *Benue-Congo comparative wordlist, I and II*. Ibadan: West African Linguistic Society.

Missing: cheek, chin

Singular	Plural	PoS	English	Examples
(lə) nkasunda			finally	
a		prep.	at	(precedes noun or pronoun)
a			it	U tibi a lə ukulu əpə <i>She kept it in the room</i>
a'a		excl.	exclamation	when one is shock from what he or she saw with a bit of fear.
a'a		excl.	no	< H.
aba		n.	goods	Shanga u wu kya wə aba ita. <i>Shanga ta dauki kayan ta jiya. Shanga took her goods yesterday</i>
á-bákèndó		n.	animal	
abane		pron.	another	Pya ne abane. <i>Give him another one.</i>
abə		p.a.	their	Abə bəbi bə nane ita. <i>Their children came yesterday</i>
abəlawo		n.	where	Weta abəlawo hu kya lə la. <i>Return it to the place you took it from</i>
abələ		n.	where	Nena la abələ hu yi lə la. <i>leave it where you saw it.</i>
a-beta	i-	n.	remainder, rest	
abíri		n.	concern	Abiri hu mu? <i>What is your concern? Is it your business?</i>
á-bópè	tsu-	n.	bundle	
abu		n.	house	Wə abu danna ya. <i>Gidan wanene can? whose house is that?</i>
a-bu	ci-	n.	town	
a-cen			firewood	Riga u no acen. <i>Riga went for firewood.</i>
a-cika	i-	n.	market	U no lə acika. <i>She went to the market</i>
a-cokali	i-	n.	spoon	< H.
a-cuma	i-	n.	farm	Cidawa u no lə acuma. <i>Cidawa went to the farm.</i>
acuna		v.	leave alone	Acuna tə hu pya me ribi. <i>Wuce ka bani wuri. leave me alone.</i>
acupə		n.	smithy	U no acupə ripi. <i>She went to the smithy</i>
adabara		n.	skill	
adanna		dem.	those	Pya na me alo adanna. <i>Give me those seedlings.</i>
ademo		n.	hammer	
aden a		dem.	this	aden a ma ca <i>This is the one I want.</i>
aduniya		n.	world	
agado		n.	inheritance	
agahu		n.	gums (of mouth)	

Singular	Plural	PoS	English	Examples
ágàmɛ aganganwa		n.	game like hockey entrance	Alə pi lə aganganwa. <i>It is at the entrance.</i>
a-gbónó Reshe		n.	Bambara groundnut	(H. gyada) <i>Vigna subterranea</i>
a-girra	tsu-	n.	eyebrow	
agpaja abiru			?	
ágwàmi			bow-legged	
ágyàmò		n.	chick	
ahankali		n.	sense	< H.
aharana(u)			second farm weeding	
ahunda		n.	socket	
a-huni	tsu-	n.	turban	
ahwa		pron.	you	ahwa tə ame ci nno Nhn. <i>Kai da ni zamu je Nhn. You and I will go to Nhn</i>
ahyen		v.	cut	Ahyen uken na. <i>Cut the rope.</i>
ajaga		n.	rat	
akabila		n.	tribe	< Hausa
akambabi		n.	snake sp.	
akashi		adv.	emphasises thoroughness in beating	
a-katso	i-	n.	shoe, sandal	
a-ketani		n.	snake sp.	
akika		adv.	truly	
akipo ekita		n.	midnight	
akipwa		n.	night	Ita a akipwa a u kane. <i>He came back yesterday night.</i>
a-kokari		n.	attempt	< Hausa
a-kokolo	tsu-	n.	turban	
akunu		n.	strife	
a-kutsumi		n.	back yard	Wu nri lə akutsumi. <i>He is in the back yard.</i>
alabari		n.	news	
alabe		n.	fireplace	
alabe		n.	stones, supporting	
alagaci		n.	tears	
alahadi ruwe		p.n.	Sunday	as in Hausa with word ruwe as suffix
alahaki		n.	sin	
alahi		n.	wrong	
alakirika		n.	competition	Tsu lakirikya tə tsu ya uwo lə ntekune nleme la. <i>Let's compete and see who will get there first.</i>
alakita		n.	cave in rocks	
alakita		n.	stronghold	
alənashen		num.	forty	Bipa aləshen an lə himota na. <i>There are forty people in the car.</i>
aləsə		num.	twenty	

Singular	Plural	PoS	English	Examples
alomine		a.	old, of old	
alstatsə		num.	thirty	
ama		conj.	but	< H.
àmá		v.	throw	
amade		n.	amazement, surprise	Shanga u mini amade tə riba lawo ubi na uwopi na. <i>Shanga was surprised by what the child said</i>
amɛ		pron.	I, me	
amunshə mu			that is why	
amusulə		n.	story	
amuto		n.	poison	(fish)
ango		n.	bridegroom	< H.
aninimiki		n.	wink	
anipə		n.	wrestling	
ánò		n.	calabash	
a-nu	tsu-	n.	gate	
a-nuhi	tsu-	n.	tooth	
apa		n.	mat, floor	
apahita		n.	ford	
ape		n.	goose	
ape		v.	hold	
ape		v.	retain	
á-pínó	tsu-	n.	buttocks	
á-pínó	tsu-	n.	bottom	
apun		n.	millet cultivar	
apunu		n.	marriage	
ápwá		n.	bush	
apyeta		n.	wing	cf. shoulder
áráhǎ		n.	cheapness	< H.
a-riho	i-	n.	song	
arike		v.	arrive at, to	
arira		p.n.	Niger river	
árùnjítá		n.	deviation	
arurə		n.	bird sp.	
asa		n.	time	< Hausa
asa asa		id.	time to time	
asa dipina		adv.	then, time when	
asa kun		adv.	always, every time	
asala		conj.	when	
asálè		adv.	before, while	< H.
asamu		n.	witchcraft	
asara		n.	tobacco	
asha!		excl.	indeed!	< H.
ashe		adv.	really	
ashima		n.	spot	
atace		v.	sew	
a-tacika	wa-	n.	tailor, leatherworker	
ataheriba		n.	female slave	
atakulkuli			tickling	

Singular	Plural	PoS	English	Examples
átékùndá		n.	beginning	
átétákà		n.	dwelling place	
atìlò		adv.	of necessity	
àtsòmà		v.	cultivate	
a-tsu		n.	face	
atsuhi			daybreak	Amatsuhi atsuhi. <i>It is daybreak</i>
a-tsuma	tsu-	n.	farm	
atsupi		v.	smith	
attitupu		n.	hindquarters	
awe-awe		adv.	time to time	
áwélà		adv.	before	
awopo		n.	conversation	
a-yagi	ba-	p.n.	Yoruba man	
B.				
ba		v.	to dive	
ba-amo	u-	n.	ancestor	
babane ...babane			some...others	
ba-danna	i-	dem.	these	also tsu-
ba-hi	bi-	n.	thief	
bahinandu		n.	twins	
bákà		v.i.	bend, to	
bakara		v.	expect	(to wait)
bake		v.	stoop	
baki		conj.	together	
baki ta		conj.	together with	
balle		conj.	much less	cf. H.
bane		v.	lose, be lost	u bane la po pə he was lost in bush
bántà punə		prep.	apart from	
barabe		n.	greetings	
bərabihə!		excl.	Welcome!	
bare		v.	roll up	
bata n nape		adv.	suddenly	
batə		conj.	without	
batə n nape		adv.	unexpectedly	
be?		int.	what?	
bekune		v.	pick out	
bekune		v.	take out	
bershesha		int.	why?	
bə		pron.	they	
bábì	bábì	v.	separate	
bə-pwapwando bi- hitalukwa		n.	bird sp.	
bí cá		v.	damage, destroy	
bine		v.	ripe, to be	
bípə		v.	ask, to	
bira		v.	choose	

Singular	Plural	PoS	English	Examples
biraha		a.	good	
-biru		a.	black	ú-bírù person, lǎ-bírù others
bolune		v.	loosen	he loosened the load: u bolune tsu-nbe
bolune		v.	untie	he untied the load u bolune tsu-nbe
bona		v.	meet	
bone		v.	stop	
bóré		adv.	two days after tomorrow	‘next tomorrow’ [?]
bǔǔ		id.	describes s.o. standing silently	hu yéri bǔǔ you stood silently
buki		v.	find	
buki		v.	get	
bupi		v.	tie	
búsó		v.	drive out	
bútènà		v.	depose, remove (chief)	
bwà		v.	to split	as a tree when you take off the bark
byà		v.	despise	

C.

càká		v.	curse	
cheni		v.	fall down	
chinone		v.	remember	
ciba		n.	sickness	
cíbinì		n.	dung, manure	
cibini		v.	fart	
cíbinì uyí		v.p.	break wind, to	
cicipú		adv.	early morning	
cíkáhè		v.	descend	
cinə		n.	hair	
cínè		n.	honey	
citta		adv.	six days after next tomorrow	
co		v.	run	
core		n.	salutation	

D.

da			?	
ntimi		v.	to spit	
dálà	darya	v.	slip	
dálànzo		num.	eight	
dan darkasa	tsu-	n.	spider	< H.
dáncà		v.	confuse	
dáncirà		v.	disturb	

Singular	Plural	PoS	English	Examples
dare		v.	slip	
dari		dem.	over there	< H.
dashi dari		adv.	in the past, a long time ago	
dérirà		v.	correct	
dike		adv.	with difficulty	
dipi		dem.	here	
diya		dem.	here	
domin		conj.	because	< H.
duki		v.	touch	
dukunji		v.	stumble	
dyà		dem.	here	
E.				
ece		n.	haste	
e-fema		n.	fat	
em baya?		int.	what?	
Ə				
ə-pecibe		a.	small	
ə-rira		n.	river	
F.				
faha		v.	wash	
G.				
gálò		a.	blue	
gámà		v.	to sweep	
gíràná		v.	descend	
gore		v.	press	
gulə		v.	hoe	
gulote		v.	make into lump	
guluhu		v.n.	overcoming	
gúzùbìŕá		v.t.	bend s.t., to	
H.				
hakiko		n.	millet cultivar	
har abada		adv.	for ever	< Hausa
hàré		v.	to bask	
hari		adv.	till	< Hausa
hehi		v.	suck	

Singular	Plural	PoS	English	Examples
hè-kítá	e-	n.	finger	
heme	iyeme	n.	hippopotamus	
hə		pron.	your sg.	
hi		v.	rob, steal	he stole wi hi
hyã		adv.	far away	
hí-bélàbèlá		n.	egret	< H.
hi-bere	i-	n.	needle	
híbìka		n.	bed of mud	
híbìka	i-	n.	monkey sp.	
hí-bílí				
hi-bo	i-	n.	mosquito	
hi-bobe	i-	n.	lip	
hi-bokə		n.	fish sp.	<H. karaya
hi-bolukwa	i-	n.	cattle egret	
hi-budəri	i-	n.	genet?	
hí-buká		n.	hut	< Hausa
hí-buka		n.	female cow	
hi-bulə	i-	n.	fish sp.	
hi-bulə hisāsã	i- bulə isāsã	n.	fish sp.	
hi-bulu	i-	n.	sesame	
hí-bútsúbì	i-	n.	boil, scab	
hi-buyibi	i-	n.	bird sp.	
hí-bwa	i-	n.	dog	
hi-cice		n.	scorpion	
hi-cilalabi	i-	n.	bird sp.	
hi-cinə	i-	n.	fish sp.	
hí-damaji		n.	eagle	
hi-dena	u-	dem.	this	
hi-dena	ba-	dem.	those	
hi-dibu		n.	cooking pot	no tones
hi-dila	i-	n.	mongoose?	
hi-dogaribi	i-	n.	bird sp.	
hi-dube	i-	n.	fish sp.	
hi-gata	i-	n.	patas monkey	
hi-gbədəgə	i-	n.	monkey sp.	
hi-geno		n.	cricket	
hi-gətə	i-	n.	loin-cloth (female)	
hi-gima	i-	n.	bat	
hi-gina		n.	wasp	
hi-gomo hi- gbamgba	i-	n.	bird sp.	
hi-gontoro apwa	i-	n.	bird sp.	
hye				
hi-goto	i-	n.	bird sp.	
hi-guluka	tsu-	n.	snore	
hi-huna	i-	n.	bird sp.	
hi-hwata	i-	n.	fish sp.	
hi-hyō	i-	n.	broom	

Singular	Plural	PoS	English	Examples
hí-jákyà	i-	n.	donkey	< Hausa
hi-jambi	i-	n.	porcupine	
hi-jeri		n.	thread	
hi-jima	i-	n.	spear	
hi-kakato		n.	lizard (house)	
hi-kako	i-	n.	leopard	
hi-kalakala	i-	n.	river	
hi-kamba	i-	n.	bat	or snake?
hi-karambuki		n.	jackal	
hi-karya	i-	n.	otter?	
hi-kasa	i-	n.	termite, white ant	
hi-kaso	i-	n.	pot	
hi-keke	i-	n.	bicycle (s)	
hi-kesando	i-	n.	bird sp.	
hi-kəcirika	i-	n.	bird sp.	
hi-kira	i-	n.	rat sp.	
hi-kirəjababi	i-	n.	bird sp.	
hí-kírú	i-	n.	ladle	
hi-kisa	i-	n.	hawk, kite	
hi-koba	i-	n.	harpoon	
hi-kohacē	i-	n.	bird sp.	
hí-kòhi	í-	n.	cup	
hi-koka	i-	n.	fish sp.	
hí-kònò	i-	n.	cowpea	
hi-kotso	i-	n.	fish sp.	
hi-kpabulu	i-	n.	tortoise	
hi-kpara	i-	n.	fish sp.	(H. balli)
hi-kula hihu	i-	n.	bird sp.	
hi-kula hijerya	i-	n.	bird sp.	
hi-kula hi-kanabi	i-	n.	bird sp.	
hi-kula ri-hoho	i- a-hoho	n.	bird sp.	
hi-kula tsubu	i-	n.	bird sp.	
hi-kulaji	i-	n.	bird sp.	
hí-kulu		n.	laziness	
hi-kuno	i-	n.	fishing net	H. taru
hi-kuta	tsu-	n.	tuft of hair, headdress	H. zanko
hí-kùtí	i-	n.	ball, mud-brick	
hi-kwarkwata		n.	louse	< Hausa
hí-kwíhítè		n.	drum (small)	
hi-kyaha		n.	antelope, roan	
hi-ladi	i-	n.	fish sp.	
hí-lǎllá	i-	n.	elephant	
hí-loká		n.	bellows	
hí-lokó		n.	corner	
hi-lolo		n.	gourd spoon	
hi-lungu		prep.	under	
hi-miki		n.	sandfly	
hi-molobi	i-	n.	spiny plum	<i>Ximenia americana</i>
hi-mudu	i-	n.	measure	< H.

Singular	Plural	PoS	English	Examples
hi-na	i-	n.	cow, ox	
hi-neta	i-	n.	fish sp.	
hìnó		v.	lie down	
hìnə		v.	dig up	
hìnó pomu		v.	lie down	
hí-ngbì	yí-	n.	mouse	
hi-ngbi arirəye	yi- ~	n.	Galago?	
hi-nnu	yi-	n.	female (of animals)	
hî-nshí	yi-	n.	snake	
hî-ntú	yi-	n.	monitor lizard	H. damo
hi-nubi		n.	friendship	
hí-páná		n.	cat, domestic	
hí-pètsó	i-	n.	cobra	
hí-pètsó heta	i-	n.	snake sp.	
hí-pètsó hi-biru	i-	n.	snake sp.	
hi-pəra	i-	n.	mammal sp.	
hí-píŋkə	i-	n.	bird sp.	
hi-piri		n.	fish sp.	(H. gargaza)
hi-ppā	i-	n.	crocodile	
hi-puləkə	i-	n.	rat sp.	
hi-pulo	i-	n.	navel	
hi-punaka		n.	fish sp.	(H. bunsurunruwa)
hi-pyepa	i-	n.	goat	
hi-ra		n.	furrow	
hí-rákùnbe		n.	camel	< H.
hi-remi	i-	n.	potto?	
hi-rerabi atarye	i-	n.	bird sp.	
hirere		n.	stratagem	
hi-ri	yi-	n.	fish sp.	
hi-riciya	i-	n.	muliebria	
hi-rimo		n.	owl	
hi-rɔ	i-	n.	hook (fish)	
híròhità		n.	climber, one who climbs	H. kuringa
hi-roko	i-	n.	horse	
hi-roko hinnu	i-	n.	mare	
hi-rɔ	i-	n.	island	
hi-rukunji	i-	n.	hyena	
hí-rùmà	i-	n.	buffalo, bush cow	
hí-rùme	í-	n.	bull	
hi-sagala	i-	n.	vulture	
hí-ságálà kwàkà		n.	eagle	
hi-saməna	tsu-	n.	tamarind tree	H. tsamiya
hi-san	i-	n.	sword	
hi-shafa		n.	hornbill	
hi-shā		n.	fish sp.	
hi-shāshā		n.	fish sp.	
hi-shebirrə		n.	fish sp.	H. yauni
hi-shə	i-	n.	fish (generic)	

Singular	Plural	PoS	English	Examples
hì-shèbò	i-	n.	adze	H. <i>gizago</i>
hí-shèko	i-	n.	bird (generic)	
hi-shenge	i-	n.	bird sp.	
hi-shepuho		n.	Nile perch	<i>Lates niloticus</i> (H. giwan ruwa)
hi-shi		n.	ghost, spirit	
hí-shìpə	i-	n.	antelope, oribi	
hi-shishibə		n.	warthog	
hi-suna	i-	n.	rat sp.	
hi-sunabi	i-	n.	rat sp.	
hí-tálùkwà	í-	n.	chicken	
hí-tàmbə	i-	n.	pied crow	
hí-támə	í-	n.	sheep	
hi-tana	i-	n.	razor	
hí-tàndù		n.	skin bottle	< Hausa used for storing cosmetics
hi-tatambora	i-	n.	pigeon	< Hausa
hi-tatashiri	i-	n.	fish sp.	
hi-tece		n.	village (small)	
hí-tècè	u-	n.	bank, side	
hi-tə	i-	n.	fish sp.	
hitiriwi	i-	n.	evening	
hitiwi hilata		n.p.	sunset	
hí-togó		n.	shirt, gown, robe	
hi-tona		n.	francolin, partridge	
hi-tsokutso	i-	n.	guinea-fowl	
hi-tsukya	i-	n.	snake sp.	
hi-tsumu	i-	n.	heart	
hi-tsū kyahurebi	i-	n.	bird sp.	
hi-tsunta		n.	year	
hi-tunku	i-	n.	civet cat	
hiturwi		adv.	in the evening	
hi-wa	tsu-	n.	skin	
hi-wanjibi	i-	n.	mouse sp.	
hi-we	i-	n.	pestle	
hi-weerya	i-	n.	rice	
hi-weka	i-	n.	bird sp.	
h-weri kazambabi	i-	n.	bird sp.	
hi-wi		n.	rope	
hi-wo	i-	n.	palm tree	
hi-wo?		int.	which?	
hi-yapala		n.	lizard	(=H. <i>tsaka</i>)
hi-yə	i-	n.	fly	
hi-yinga		n.	crown bird	???
hiyo		n.	locust	
hizuləkəmi	i-	n.	squirrel	
ho-cica	yo-	n.	star	
hohəla		v.	whistle	
huni		v.	take up, pick up	
hurinə		imp.	take!	
hútá		v.	beg, to	

Singular	Plural	PoS	English	Examples
huwa			like	
huye	hubweya	n.	wife	
hwá		v.	pour	
hyálábà		n.	crab	
hya-ma	ya-	n.	bird sp.	
hya-pala	ya-	n.	bat sp.	
hya-pala kəsəbi	ya- ~	n.	bat sp.	
hyátámò		v.	paddle	
hyimgbi	yimgbi	n.	rat	
hyó'á	yó'á	n.	python	
hyó'á hibu	yó'á ibu	n.	fish sp.	
hyoma	yoma	n.	monkey sp.	
hyoma heta	yoma yeta	n.	monkey sp.	
hyoma hiraba	yoma iraba	n.	monkey sp.	
hyonabi	yonabi	n.	<i>Strophanthus</i> shrub	used for arrow poison
hyopa		n.	tick	
hyo-rikina	yo-	n.	fish sp.	
hyu-mu	yu-	n.	hare	<i>Lepus crawshayi</i>

I.

i		pron.	they	
ibipallapalla		n.	kidney	
ibwe		n.	dream	
ícù			before	
ídambe		v.	box, to	< H.
igasa		n.	gravel, small stones	
igbagbo		n.	pepper	
igbedibede		n.	syphilis	
ígúrègùrè			mushroom	
ihede			this year	(first word with nasalization not spreading)
ihi		n.	lightening	
ikafa			running	
íkàno		n.	crying out	
ikoma peta		n.	steel	lit. iron medicine
íkùnó		v.	decrease	
íkùnó		v.	diminish	
ikwe		n.	maggot	
iluhi		v.	miss	
iminji		n.	whispering	
inbita		a.	evil	
inbuluni			loosening	
inci		v.	leak	
in-dadagi	tsu-	n.	hillock	
ínhàré		n.	cry of anger	

Singular	Plural	PoS	English	Examples
íntàtàtà			bitterness	
íntékùné			beginning	
i-nwi	tsu-	n.	string, rope, cord	
ípwá		v.	to be recovered/healed	
ípwá		n.	thatch	
ira ira		id.	quickly	
ire		a.	sharp	
irero		n.	sickle	
iriwo?		int.	when?	
iro		adv.	last year	
írómàcítà		adv.	two days before yesterday	
íShíká		p.n.	Boori cult	
ishikunta		n.	praise (self)	
ítà		adv.	yesterday	
ita wiru		adv.p.	last month	
itabwo		n.	millet cultivar	
itachi		n.	creeper, tendril	
ítìbìri		n.	danger	
ito		num.	five	
itsube		n.	load	he untied the load: u bolune tsube
i-wo?	tsu-	int.	which?	
i-wunu		n.	mother	
iyali		n.	family	
i-ye	ba-	n.	wife	
iyeku		n.	laughter	(loud)
káákà		v.	clear ground	
káánà		v.	to fence	
káábá		v.	deviate, branch, stray	past kaabe
kàbó		v.	cut	
kábúndà		n.	deviation	
kaci		v.	meet	
kadapi		conj.	lest	
kai!		excl.	Hallo!	< H.
kálà	karyà	v.	draw out, grope for	
kamə		v.	cut down	
kampi		v.	old, to be	
kánàká		v.	cry out	
kàná	kanε	v.	return, come back	
kata, kita		part.	negative, not	(used with verb)
ke		v.	pierce	
kekide		adv.	soon	
kékídè		adv.	at once	
kekide kekide		adv.	immediately	
kópùnə		v.t.	bite, to	

Singular	Plural	PoS	English	Examples
kəsə		conj.	also, too	
kila		conj.	maybe	< H.
kimpore		adv.	three days after next tomorrow	
kirə		v.	look at, gaze	
ko		conj.	or	< H.
ko...ko		conj.	either...or	
kòemba		pron.	anything	
kópánlà		adv.	anywhere	
kore		v.	stir	
koruma			left	
kosawani			all the time	cf. asa kun
kpálá tà		prep.	close to, near	close to him: kpálá tà wuni
kpálákpàlà		a.	close to	
kpen		a.	full	
kúbàlò		v.	cover	
kubi		v.	scratch	
kuboli		v.	close	
kuka		v.	vomit	
kukə		n.	bury	
kúkúnə		v.	dig	
kuma		v.	gather	
kúmbàhá		v.	carry baby on back	
kúmè		n.	assembly	
kune		v.	sell	
kwá		v.	receive	
kya		v.	close	
kyacə		v.	lean upon	
L.				
labuke		n.	madness	
laca		a.	new	
laceta		n.	shuttle (weaving)	
lagirita		n.	resting place	
lagulehi		v.	overcome	
lágúlèhí		v.	be too much for	
lahã MM		v.	to swallow	
lahuce		v.	sleep	
laka		v.	outrun	
lakace		v.	happen	
lakamlakami		a.	great, the great	
lakata		n.	nothing	
lake		v.	precede	
la-kubundo	tsu-	n.	key, opener	
lame		v.	arrive at, to	
lame		n.	sourness	
lampata		prep.	outside	but 'outside the town: la bino pata

Singular	Plural	PoS	English	Examples
lamuni		prep.	to	
lamure		v.	move	
lamure		v.	shake	
lapirki		a.	plenty	
lare		v.	grind	
larususu		a.	fine, thin	
larususu		a.	soft	
layə		part.	of	
lə		prep.	to, towards	
lə ... cə		prep.	in front of	
lə ... cə		prep.	in the midst of	
lə ... pə		prep.	in, into	
lə ... rirə		prep.	on top of	
lə buki gara			is not better	
lə mini mayin kəta			it is not proper	
lə mummaca			in your opinion	
lə n kasunda			at the end	
lə?		int.	how?	
lá-məhàndó		n.	bad	
ləmmuni icu			later	
lá-pyà		prep.	inside the compound, household	tsú-pè is a large compound
lòhé		v.	hang	
lu...pə			from, out of	
lubi		v.	plant, transplant	
luburi		v.n.	hunting	he went hunting: u no luburi
lugushine		v.	rinse mouth	
lukama		v.	spy, peep	
lúkira		v.	change	
lúkirà		v.	do over again	
lumi		v.	plunder	
lumi		v.	take by force	
lúnà		v.	dry up	
lwà		v.	to mate	

M

má'à		n.	salt	
maca		n.	prostration (i.e. pouring earth over head) ?	(H. afi)
maca, aca		v.	want, like, love	
mace		v.	bear, to	
mace		v.	paddle, pole	
ma'é		excl.	Thanks!	
magiraha		adv.	south	
maha		a.	useless	
máhá		v.	build	

Singular	Plural	PoS	English	Examples
mahē		a.	difficult	
máhénrè		n.	affliction	
mákè dásùná		v.p.	break up, to	
makofa		n.	palm-wine	
makursa			itching	
ma-kusa	tsu-		ram's beard	(worn by wrestlers)
málàkirí		n.	comparison	
malo		prep.	behind	(after noun)
ma-luku	tsu-	n.	tree sp.	
mamməre			when the river is getting full	
mana		v.	count	
mánà	mínì	v.	do	
manca, mance		n.	oil	
masahe			cold season	
másákáyà		n.	ash, ashes	
matso		n.	guinea corn beer	
matu		n.	white earth	
mayan mapuho		n.	popularity	
máyé		n.	blood	
mazumi		n.	soap	
mazungə		n..	gladness	
mazungə		n.	joy	
mbákya		v.	bend down	
mbyã		a.	different	
mbyãbyã		adv.	differently	
me		v.	hear	
me	ba-	n.	husband	
me		v.	strike	
me		v.	understand	
mena		n.	journey	
meso		n.	flatulence	
meta		n.	fear	
méyá		adv.	tomorrow	
mε'ε		n.	milk, nipple	
məbi			full	
mámè		n.	water	
má-ntu		n.	ash, ashes	
mázùní		n.	soap	
mibi		v.	fill	
mícà		n.	compensation	
miki		v.	wink	
míkùní		v.n.	diminishing	
mine		n.	shame	
mini		v.	make	
mipa		n.	life	
mipa/mmipa		adv.	next year	(lit, means life)
ímána		v.n.	doing	
mokye		v.	repair	

Singular	Plural	PoS	English	Examples
molehe		v.	hang	
mommopuhə		n.	flood (of river)	
momo		n.	water	
mone		n.	poison	(spear, arrow)
mono		n.	truth	it is true monem
mópákà		v.	borrow	
mpare		v.n.	waiting	
mpikahi		n.	headdress	
mpiki		n.	headdress	
mpiya			dyeing	???
mpunehe		v.	swelling	
ímpúpí			blacken, to	
mubane		n.	friend	
mu-bane	bu-	n.	relation	
muce		v.	swell	
múhì		v.	pound, to	
mukye		v.	take up	
mula		n.	movement	
mulo		n.	friend	
mumbe		v.	kill	
múmè		v.	beat, to	
mungbwe		v.	finish	
mungwe		v.n.	killing	
mungwe		n.	murder	
munipa		v.	neglect	
mure		v.n.	washing	
murekice		n.	laughter	(silent)
mùsa		n.	flour	
muto		n.	manure	
mwapa		n.	mat, floor	
mwuya		n.	vomit	

N.

n'ya		part.	yes	
nángó		v.	pull	
naasha		num.	four	
nambucita		v.	stretch out	
nambushire		v.	get well	
náná	nàné	v.	come	
nanda		v.	bring	
napa		v.	able, to be	
nape		v.	know	
ńbèshé		n.	circumcision	
nca		v.n.	weaving	
ńcàkyá		n.	cursing	
ńcíkya		v.	bend down	
ńcíkya		v.	crouch	

Singular	Plural	PoS	English	Examples
ndare		v.n.	slipperiness	
ndare		v.n.	smoothness	
nená		v.	cease, stop, halt	
nená		v.	leave	
nene		v.	allow, stop	
neshe		v.	measure	
neshe		v.	weigh	
ńgánàhì		n.	diligence	
ń-gánàhì		n.	attempt	
ngugi		n.	cleaning	
nhalo		n.	sleep	
nhare		n.	roar	
ńkúbàrí		n.	covering	
nhuce		v.n.	begging	
nkakaca		n.	scrambling	
nkwe		n.	answer	
nlakye		v.	search	
ńlwè		v.n.	mating	
ńminji		v.n.	deriding	
nnamba		v.n.	grazing	
nni		conj.	if	
no		v.	go	
noiki		v.n.	spinning	
nóná	nóné	v.	mount, climb	
nóma [?]	nóme	v.	walk	
npasa	tsu-	n.	gift, present	
npini		v.n.	picking up	
nrune		n.	pain	
nruni		v.n.	encircling, going round	
ńsábé		n.	cutting	(of tribal markings)
nsashe		v.n.	third farm weeding	
nshanshando		n.	laziness	
ńshíbí		n.	deliverance	
nshibi		n.	ransom	
nsope			plenty	
nsubi		v.n.	kicking	
nsware		v.	lock	
ntakata			marredness	
ntakata		n.	spoiltness	
ńtápámè		n.	commission	
ntapame		n.	message	
ńtátàtà		n.	pounding of food	
ńtsùnè		adv.	at once	
ntsunentsune		adv.	immediately	
ńtswè		v.n.	weeping inwardly	
ńtwè		v.n.		
nuhi		v.	end	
nuhi		v.	finish	

Singular	Plural	PoS	English	Examples
nundu		a.	sharp	
nuni		v.	grow thin	
nỹ		v.	to fly	
ngwi		v.	kill	
ηwe		v.	swim	
O.				
O!		excl.	oh!	< H.
óhà		v.	pour out	
olo		n.	nostrils	
o-wohoci	bo-	n.	great departed (ancestors)	
P.				
pa		v.	to put	
pàkítá		v.	care	
pàkítá		v.	pay attention to	
pàlà	pare	v.	await	
paluke		v.	tear	
pare		v.	wait	
pari		v.	instruct	
pari		v.	teach	
pe		v.	pluck	
pe		v.	put	
pə			from	
pə?		int.	where?	
péépà		v.	blow	cf. Hausa
peta		n.	medicine	
pi			here	
pi		v.	place	
pi		v.	pull	
pici		v.	tie layers of grass	
pihe		v.	late, to be	
pika		v.	support in open hand	
pikki		n.	hairdressing	
pini		v.	milk	
pirra		v.	increase	
pishiki		v.	split	
po		int.	whence	
pohi		v.	marry	

Singular	Plural	PoS	English	Examples
poki		v.	embrace	
pomu			lying down, at rest	
pore		v.	separate	
porya		v.	divide	
puci		v.	mix	
puci		v.	stir	
punahē		v.	smell	
punə			like that/that way	
punə i			it is like that	
punə i		dem.p.	that is how	
punə nshe			because of that	
puno		conj.	thus	
punu		conj.	thus	
punu-i		adv.	in this way	
pure		v.	flay	
púshìrǎ		v.	cook	
putece		v.	forget	
pyá		v.	give	

R.

rebuta			before	
rece		v.	prevent	
ré-mà	é-	n.	hill, mountain	
rengi		v.	swing	
rɛ-rɛ	ɛ-	n.	egg	
rəpí		v.	blind, to be	
ri			to	
ri-aya		n.	tiger-nut	< Hausa
rí-bábè	á-	n.	arrow	
riba lawo mi n lə n			that is the point	
wopi la alə den				
riba lawo mi n lə			the point is	
she la				
riba lawo lə pya			the reason why	
ri-bamu	a-bamu	n.	pumpkin	
riban riye		n.	food (thing to eat)	
ri-bente		n.	loin-cloth	< Hausa
rí-béntè	tsu-, a-	n.	apron, loin-cloth	< H.
ribeshe		a.	fresh	
ribi		prep.	at the place of	(follows noun)
ribí rì		n.	cold place	
ribichi		v.	lick	
ribirə		n.	watering place	
ribitando			mean person	
ri-bobe	i-	n.	lip	
ribode		adv.	today	
ri-bópè	a-	n.	bundle	depends on size

Singular	Plural	PoS	English	Examples
ribuka		n.	tomb	
ri-buka	a-	n.	grave, burial place	
ri-ca	a-	n.	fonio	
ri-dankali	a-	n.	sweet potato	< Hausa
ridemo		n.	hammer	
ridoka		n.	headdress	
ri-donokoma		n.	hoe	H. galma
rielu		a.	tall	
rí-gāsá		n.	branch	
ri-gauta	a-	n.	garden egg	< H.
ri-gbasa		n.	palm of hand	
rí-gbónó	á-	n.	groundnut	(H. gujiya) <i>Arachis hypogaea</i>
rí-geshe		n.	cassava	
rígìrí		adv.	at the same time	
rí-gùlá	a-	n.	knife	
rí-gwàzà	á-	n.	cocoyam	< Hausa
rihankaci		v.	learn	
ri-he	a-	n.	horn	
rihera		n.	cold place	
ri-holo	a-	n.	meat	
ri-hulu	a-	n.	hump	
ri-jupu		n.	heel	
riká		n.	ant, black	
ri-kafita	tsu-	n.	covering, stopper	
rike		n.	fragment	
riki		v.	suffice	
rikiki		n.	straw hat	
ri-kikwa	a-	n.	millet	H. gero
rí-kómà	á-	n.	hoe, plough	H. hauya
rikongo		n.	greediness	
rikùkú		n.	anger	
rikuntə		n.	fist	
ri-kusu		n.	rat sp.	? < H.
rikutə		n.	hen-coop	
rílàyà		n.	charm	< H.
ri-lɔ	a-	n.	yam	
rí-lùmè	a-	n.	tongue	
ri-ma	a-	n.	granary	
ri-maiwa	a-	n.	millet	H. maiwa
rimena	ba-	n.	in-laws	
rí-məsərɔ́	á-	n.	maize	< Hausa
rimi		v.	lose	
rí-móká	a-	n.	debt	
ri-mute	a-	n.	boil, abscess	
rimyə		v.	play	
rinaku		num.	hundred	
ri-name		n.	millstone	
ri-nə		n.	name	
ri-neshita	a-	n.	scales, measure	

Singular	Plural	PoS	English	Examples
ri-nini	a-	n.	eye	
ri-nuhe		n.	liver	
rí-nùhé	á-	n.	breast	
ri-nwa	a-	n.	gourd	
ri-nyāhī	a-	n.	shea tree	<i>Vitellaria paradoxa</i>
ripə		n.	jealousy	
rí-pò	a-	n.	stomach, belly	
ri-pya		n.	tuwo	(boiled food)
rirə	le-	n.	sky, heavens	
rirə		prep.	on, upon	
ri-ri		adv.	describes how a bird flies	
ri-rogo	a-	n.	cassava	< Hausa
risaka		n.	wicker basket	
rí-shíhîtà	a-	n.	cap	
ri-shika	a-	n.	tooth	
ríshiká		v.	deceive	
ri-shitə	a-	n.	head	
risubitə		n.	throbbing (of pulse)	
riteba		n.	testicles	
rito		conj.	as. like	
ritó		n.	boundary	
rito riga dipi na			that is that	(H. shike nan)
ritone		n.	mouthful	
ritsulongə		n.	steam	
rítswè		v.	cry out	
ri-tugu	a-	n.	forehead	
rīū		n.	smoke	
riwahita		n.	hiding place	
rí-wé	a-		day	
ríwò		n.	death	
ri-zumba	a-	n.	penis	
ro		v.	sow	
robo		adv.	at first	
roha		n.	weariness	
rohe		v.	weary	
romɛ		n.	famine, hunger	
rora		n.	nose	
rotso		n.	neck	
rubokə		n.	walking	
ruboyə			first	
rí-mà	tsu-ma	n.	axe	The tsu- prefix shows the axe is of a larger size, rather than plurality
runi		v.	go round	
rusundə			rest	
rusunji		v.	rest	
ruwe		n.	weeping	
ruwi		v.	sow	
rwě		v.	to go southward	

Singular	Plural	PoS	English	Examples
ryá		v.	eat	
ryàta	àta	n.	thing used for carrying load on	
ry-ábàsá	ø-	n.	onion	< H.
ry-álà	ø-	n.	war	
ry-átákà	ø-	n.	armpit (s)	

S.

sábà		v.	write, cut tribal marks	
sabe		v.	split	
sabo ta		conj.	because of	< H.
saga		conj.	except	
sai		conj.	except	< H.
sama	same	v.	calling	
same		v.	go bad	
saribina			lying on back legs up	(of animal)
sə		adv.	until	< H.
səga		conj.	unless	
she		v.	refuse	
she		v.	reject	
shəshə		n.	multitude	
shibi		adv.	again	
shibici		v.	swear	
shiki		v.	tell	
shikichini		v.	explain	
shikicini		v.	show	
shima		v.	sprout	
shinga		v.	throw	
shirkita		conj.	perhaps	
sola		v.	cross	
sosai		adv.	properly	cf. H.
suá		a.	little	
suba		v.	kick	
subuci		v.	squat	
subuto		v.n.	squatting	
such		n.	hospitality	
sukə		v.	rub	
sukə		v.	twist	

T.

ta		adv.	from	
ta			in (time)	
tá ... tá		conj.	both ... and	
ta dya		adv.	hence	
ta pə		adv.	whence	

Singular	Plural	PoS	English	Examples
ta tsukisa		adv.p.	by force	
tábà		v.	shoot	
taganga		adv.	on purpose	
taka	take	n.	calling	
takabore		adv.	four days after next tomorrow	
takainji		adv.	five days after next tomorrow	
tàma	tamé	v.	eat, chew	
tamalla		n.	patience	
tàna		v.	come forth	
tanasha		num.	nine	
tànsə		num.	seven	
tare		v.	persuade	
tari		a.	many, much	
tari		adv.	often	
tatso		num.	three	
talukumi		n.	liar	
tə		conj.	and	
tébà	tíbì	v.	store	
tébà	tíbì	v.	marry	
teba atwa		v.p.	listen	
tebice		v.	step	
tebice		v.	tread	
tékùná		v.	begin, to	
teme		v.	push aside	
tensha		adv.	slowly	
tenshe		adv.	gently	
tenzwa		num.	six	
tere		v.	scatter	
teri		v.	pour out drop by drop	
teshe		n.	sense	
tétá		v.	sit	
tetala		v.	press	
tetala		v.	squeeze	
tétánà		v.	delay	
tə		conj.	with	
ti		v.	stop leak	
ticimi		adv.	initially	
ticimi		adv.	sometime later	
tirwi		adv.	west	
tofa		v.	enter upon	
tóhànà		v.	come in	
tololo		n.	slime	
tondo		n.	father of house	
tone		v.	answer, to	
tone		v.	reply	
toora MM		v.	to burn	
tsanaha		n.	roselle, sorrel	

Singular	Plural	PoS	English	Examples
tsale		n.	meat	
tsáná		n.	soup	
tsə		pron.	our	
tsóhá		n.	dance	
tsòma		v.	pus	
tsotso		a.	small	
tsu		pron.	they	
tsu		pron.	us	
tsúbàrkònò		n.	abuse	
tsubwalo		n.	lie	
tsugbere		n.	cotton	
tsugumo		n.	remains	
tsugumo		n.	ruins	
tsuhe		v.	light	
tsuhe		n.	loofah	
tsuhe		n.	thatch	
tsuhi		a.	cold	
tsuhi		n.	cold season	
tsúkàmi		n.	old age	
tsukaminpe		n.	respect	
tsukena		n.	hair	
tsukisa		n.	strength	(physical)
tsukisa peta		n.	strength	medicine
tsukubo		v.	prostrate	
tsú-kushi		n.	chaff. husks	
tsúlà		v.	buy	
tsúlàga		n.	business, trade, occupation	
tsulako		n.	foolishness	
tsulama		n.	youth	
tsulopo		n.	mud	
tsume		v.	send	
tsu-mimi		n.	dew	
tsumotsundo		n.	widowhood	
tsune		v.	enter	
tsune		v.	go in	
tsune		v.	pass	
tsúnè			alone, one	
tsuneya		num.	one	
tsupa		n.	life	
tsu-pihã		n.	intestine	cf. bowels
tsúrihó		n.	dirt	
tsushingiri		n.	mari hook	(for capturing crocodile)
tswa		v.	run	
tuni ata		?	since	
tùní àtá		adv.	as far as	
tuni iriwo?		int.	since when?	
tuni læ asa awo			since the time of	
tuntə		adv.	since	cf. H.

Singular	Plural	PoS	English	Examples
tupəhã		n.	urine	
tu-puləndə		n.	flower	
tùtu		adv.	always	
twá		v.	to bring fire on a stick	
twá		v.	to join	
tyámá		v.	push	
U.				
ù shǎ minè		n.	disobedient person	lit. 'he refuses shame'
u-amariya		n.	bride	< H.
ubaba		n.	indigo	
ú-báhìntá	tsu-	n.	beater (for pounding clay)	
ùbàkàhìrè	bə-	n.	raider	
ú-bákánà	tsu-	n.	dry season, hot season	
ú-bákánà ciba		n.p.	smallpox	lit. 'dry season sickness'
úbalakarì	bə-	n.	child, young person	
úbándò	bə-	n.	owner	
ú-gbàngba	tsu-	n.	thunderbolt	
ú-bárəkono	bə-, tsu-	n.	scorner, scoffer	
úbèbè	bə-	n.	deaf and dumb person	
ú-béká	tsu-	n.	bark of tree	
úbétsó	tsu-	n.	mead, honey wine	
ú-bì	bə-	n.	son, child, baby	
ú-bì dárìmi	bə-	n.	boy	
ú-bì donó	bə-	n.	girl	
ú-binə	tsu-	n.	town, walled	Bin Yauri ireshe bino
ubita		n.	evil person	
ubopaka		n.	prisoner	
úbòtsó		n.	hollow, depression	
ú-bùbù	tsu-	n.	beard	
úbúkìhìnà			best, superior	
u-bula	tsu-	n.	rain	
ubulawitu		n.	storm	
ubundu		n.	scar	(smallpox)
ú-búnì	á-, tsu	n.	thigh	tsu- prefix used when the thighs are big
uburando		n.	beggar	
uburi		n.	highwayman	
ubuza		n.	millet beer	< H.
u-ca	ba-	n.	guest, stranger	
u-caka	ba-	n.	weaver	
úcàkìkà		n.	curser	
uce		v.	go out	
u-ce	tsu-	n.	tree (generic)	
ùcè		n.	earth	
u-cica		n.	ground	

Singular	Plural	PoS	English	Examples
u-cina	tsu-	n.	road, path	
ucincimi			second, that which follows	
úcita	ucici	v.t.	accompany, to	he accompanied him: wu cici ne
u-dabo		n.	magician	
u-danda	tsu-	n.	pot (large)	
u-danga	tsu-	n.	rod, staff, stick	
udanna		dem.	that	
u-darimi		n.	fire	
u-darimi	ba-	n.	man (male)	
udarin kami		n.	old man	
u-dono		n.	woman	
ú-dónú kàmì		n.	old woman	
u-falaka	tsu-	n.	mat shed	
ufatake		n.	trader	
ufufune		n.	wizard	
ugalo		n.	saddle	
ugalo koma		n.	stirrup	lit. stirrup iron
ugamaka		n.	sweeper	
u-Gana	ba-		Hausa man	
ugangaho		n.	rasp	
úgèràhùnì		n.	<i>Momordica charantia</i>	< Hausa
u-Gatawani	ba-	p.n.	Sarkawa, Sorko man	
ugəzami/agabu			first farm weeding	
u-guba	tsu-	n.	leaf	
u-gula	tsu-		fishing net	cf. H. gura
uguluhu		n.	one who overcomes	
ú-gúngúrù		n.	drum (very large)	
ugupu		n.	widow	
ú-gúpu		n.	bachelor, unmarried person	
uheko			porch	
u-hemi			fat	
u-hibe	tsu-	n.	trap (birds, game etc.)	
u-homa	tsu-		fishing net	cf. H. <i>homa</i>
úhúlò		v.	blow	cf. Hausa
uhulo		v.	light fire	
uhulundo			humpback	
uhuniringa		a.	yellow	
úhútákà		n.	beggar	
u-hutu	tsu-	n.	foreskin	
úhwàlò			diarrhoea	
u-iji	ba-	n.	neighbour	
ujengwe		n.	sack	
újújì		n.	dunghill	< H.
u-kabo	tsu-	n.	kitchen	
ukaka		n.	garden	
ukaka		n.	pole for onion farm irrigation	

Singular	Plural	PoS	English	Examples
ukaka		n.	ruled class	
úkàkà		n.	dependant	
u-kalo	tsu-	n.	stream	
ukami		n.	greatness	
ú-kàmì	i-	n.	canoe (large)	
úkàmpìtə		n.	old person	
ú-kánà	a-	n.	leg, foot	
ú-kàpə	i-	n.	canoe (half)	
u-kapya	a-	n.	shoulder	
u-kasa	tsu-	n.	snake sp.	
ú-kàsàré		n.	stick	with barbed iron blade?
u-katə		n.	hoe	H. <i>dundurusu</i>
ukebunda		n.	flint	
ukəkə		n.	spirit (dodo)	
u-kəkə	tsu-	n.	lion	
u-kena	tsu-	n.	feather	
ukimo		n.	deaf person	
ukirihito		n.	glass	
ukirmo		n.	fragment (of pot)	
ú-kísánè	ba-	n.	strong man	
ukobusu		n.	pawpaw	
ukokuso		n.	sieve	
ukokuto	i-	n.	throat, voice	
u-kolo	i-	n.	palm rafter	
u-koma	i-	n.	iron, steel	
u-koma	tsu-	n.	iron	
ú-kòtsə	a-	n.	hoof	
u-kpakosog	tsu-	n.	sesame leaves	= H. <i>karkashi</i>
ú-kúbà	tsu-	n.	chair, seat	
u-kubə	tsu-	n.	baobab	
u-kuku	ba-	p.n.	Kambari man	
u-kulu	tsu-	n.	hut	
u-kumba		n.	nail (finger)	
u-kumbe	i-	n.	trousers	
ukumo		a.	short	
u-kumo	tsu-	n.	stump	
ú-kùmu	a-	n.	knee	
ú-kúnàkà	ba-	n.	broker	
u-kunaru	tsu-	n.	okra	
ú-kùngùlù	i-	n.	canoe	(old, used for covering graves)
ukuni		a.	savage, wild	
ukunumi		n.	lazy person	
ú-kusə	tsu-	n.	cloth	
ukuto		n.	leper	
ú-kwǎ	tsu-	n.	marsh, swamp, fadama	
ú-kwǎdɔ	bə-	n.	s.o. who owns a swamp	
ú-kwàdàhìndú		n.	covetous person	
ú-kwàhà	ba-	n.	bald person	

Singular	Plural	PoS	English	Examples
u-kwoko		n.	tribal marking	
ú-kwókwó	tsu-	n.	drum (general)	
u-kwongwa	tsu-	n.	silk-cotton tree	
ula uwen		n.	hot season	
u-labuke		n.	lunatic	
u-lahaka		n.	gullet	
u-lahocita		n.	sleeper	
u-lako		n.	fool	
u-lalashite		v.	hatch	
u-lare		n.	henna	<H. <i>lalle</i>
u-lare	tsu-	n.	spleen	
ú-làriká	ba-	n.	carpenter	< lare to work in wood
ulata	i-	n.	heat	
u-latamo	tsu-	n.	scar	
ulo		n.	friend	
u-lo	tsu-	n.	locust-bean tree	
uloninika		n.	tanner	
u-lu	a-	n.	seed	
uluburika		n.	hunter	
ulukana		a.	small	
u-luku		n.	hole, pit	
úlúsó		n.	daughter in-law	
úmácítà		n.	afterbirth	
ú-máhákà	ba-	n.	builder	
u-mahando		n.	naked person	
u-mahando		n.	useless person	
úmákà		v.	break, to	
ú-mákà	bu-	n.	cloth beater	
u-malami		n.	learned man	< Hausa
ú-máló	tsu-	n.	back	Kirərə mi mə amalə de. <i>Check my back for me.</i>
ú-màndà	tsu-	n.	bag	
umatsundo		n.	parent	
ú-mókándò	bə-	n.	debtor	
rí-mòndò	a-	n.	work	
ú-mòndòndò	bə-	n.	workman	
u-monomini	tsu-	n.	working tool or instrument	
u-Mopə	ba-	p.n.	Nupe person	
umululu		n.	shade	
umusu		n.	ringworm	
u-muta		n.	sand	
umutaha		n.	swelling	
unasha		adv.	four times	
undo	bipa	n.	man (generic)	
undo darimi		n.	man (male)	lit. man fire
undə	bípà	n.	person	
u-ngwaka	bu-	n.	murderer	
unipuni		n.	wrestler	

Singular	Plural	PoS	English	Examples
unonika		n.	ladder, means of ascent	
únòniká		n.	climber, one who climbs	H. kuringa
u-nu	a-	n.	mouth	
u-numbo	tsu-	n.	root	
u-nwa	tsu-	n.	hide	
u-nwa	tsu-	n.	leather	
u-nwa	tsu-	n.	skin	
u-nwē	tsu-	n.	sun	
úpàcì bìnì	~ mìnì	n.	butcher	
u-Palata	ba-		Fulani	?
uparika		n.	instructor	
uparika		n.	teacher	
upata		n.	gruel	
úpétá		n.	medicine	
úpètá	tsu-	n.	locust bean cake, 'local maggi'	
úpeta		n.	feather	
ú-pétànà	tsu-	n.	moon	
u-petane	i-	n.	month	
upikakə		n.	head dresser	
u-piraka	tsu-		end (of anything)	
upitakə		n.	helper	
u-pitiya	tsu-	n.	mahogany	= Hausa <i>madaci</i>
úpòrikà		n.	divider, separator	
uprnukami		n.	glutton	
upuhū		a.	white	
ú-pùn bələkərì	bə-	n.	head of a village	lit. 'young chief'
ú-pùndu	bə-	n.	chief (lesser)	
ú-pùndu	bə-	n.	place where youth play in the night	
ú-pùndúbì	bə-	n.	courtier, son of chief	
upushirikə		n.	cook	no tones
upwa		num.	ten	
u-pwa	tsu-	n.	grass	
úpwà beta tsúnè		num.	eleven	
u-Reshe	ba-	p.n.	Yauri man	
u-ribe	tsu-	n.	snake sp.	
u-rihikə		n.	fisherman	
u-rijjiya		n.	well	< Hausa
u-rika	ba-	n.	virgin	
úrindu	bə-	n.	chief	(of Yauri)
urino		a.	useful	
urisə		adv. num.	twice	
urita			right	(as opposed to left)
úsá'è		n.	harmattan	
úságàré		n.	wanderer	

Singular	Plural	PoS	English	Examples
u-sansama	tsu-	n.	snake sp.	
ú-Sàré	ba-	p.n.	Duka man	
ú-shàbà	tsu-	n.	branch	
u-shere	ba-	n.	slave	
úshíbákè		n.	deliverer	
ushibokè		n.	saviour	
u-shinga	i-	n.	mat	(of marsh grass)
u-Shinga	ba-	p.n.	Shanga man	
u-Sinwe	ba-	p.n.	Songhay, man of	
ú-sõ		n.	cave	
ussə		n.	hollow	
usundu		n.	shell	
usupa		v.	jump	
útábàka		n.	bowman, spearman	
ú-tàhē	a-	n.	arm	
ú-táló	tsu-	n.	skin loincloth	
ú-tálóndò	bə-	n.	owner of a loincloth	
utanzo		adv.	six times	
u-tare	tsu-	n.	stone	
utata		n.	sick person	
útàtà		n.	chief, Emir	
utatso		adv.	thrice	
ute		n.	stick for food	
ú-té	tsu-	n.	bow	
u-tegire	tsu-	n.	shield (hide)	
uteke		n.	medicine (for wrestling)	
u-tihitə	i-	n.	pot (water	
u-tin	tsu-	n.	thorn	
útò		adv.	five times	
		num.		
ú-tò	bə-	n.	father	
ú-tò	á-	n.	ear	
u-togula	tsu-	n.	Jews' mallow	
útókà		v.	break, to	
ú-tsòtsò		a.	average, moderate size	
u-tsu	tsu-	n.	mortar	
ú-tsù		n.	dust	
u-tsulo	i-	n.	spear (fish)	
utsumahe		n.	farmer	
utsumana		n.	messenger	
ú-tsûmbi	hi-	n.	canoe (small)	
utsumono		n.	messenger	
ú-tsúmu	i-	n.	canoe (generic)	
utsuniya		adv.nu.	once	
útsúntsúmí		n.	darkness	
u-tunga	i-	n.	hamlet	
ú-wà	tsu-	n.	compound, household	
úwákà		n.	drinker	

Singular	Plural	PoS	English	Examples
uwalukuni		n.	soldier	
uwalukuni		n.	warrior	
uwando		n.	householder	
ú-wé	-	n.	sun, day	
ú-wé cèni	tsu-	n.	sundown, dusk, evening	
ú-wé ùlàtà	tsu-	n.p.	afternoon, mid-day	as 'hot sun'
uweta		n.	white man	
u-wobi	ba-	n.	orphan	
u-wòhòcì	ba-	n.	dead person	
ú-wòhòcì	ba-	n.	corpse	
u-yahika	tsu-	n.	handle	
uyansa		n.	rags	
u-yukə	ba-	n.	nomad	
uzanbando		n.	trespasser	
uzatawe		n.	hot season	
u-zatuwen			harvest time	
ú-Zó	ba-	p.n.	Borgu man	
uzugu		n.	forest	
wá		v.	drink	
waaca	baaca	n.	lover	
wààká		conj.	as, like	
wa-be	ba-	n.	grandchild	
wahe		v.	hide	
wáhó		n.	east	
wa-hunu	ba-	n.	priest	
Wayyɔ!		excl.	Alas!	< H.
wakà	ryákà	n.	hole, pit	(artificially made)
wá-kana	ba-	n.	blacksmith	
wá-lúnìkà	ba-	n.	barber	
wama		v.	follow	
wanda		n.	fish curing	
wape		v.	seize	
wa-tace	ba-	n.	tailor	
wataka		n.	paddler	
we		v.	say	
we		v.	speak	
wece		v.	replace	
wece		v.	return	
wekunika		n.	spoon (measuring)	
we-ra	ce-ra		kenaf	
wé-étà	be-e	a.	European	lit. red
wéétà		v.	vomit	
wéétà		v.	return, to	
weta la		imp.	return it!	
wi		v.	die	he died: hi wi
wíírèpí		n.	blind man	
wi-na	i-	n.	tail	
w-inə	c-inə	n.	hair	

Singular	Plural	PoS	English	Examples
wirə tsumono		n.	prophet	lit. God messenger
wirə, wurə		n.	God	
wiru bóré		adv.	two months from now	
wiru mayan		adv.	next month	
wiru uden		adv.	this month	
wiru, wuru		n.	thirst	
wo?	bo'o	int.	who?	
wolo		n.	cough	
womi		v.	hit	
wopə		conj.	with reference to	
wo-po		n.	talk	
wo-sha		n.	cloud	
wozə		n.	sweetness	
wu-hi		n.	thief	
wu-hira		n.	theft, stealing	
wu-hyen		n.	rainy season	
wu-nya	tsu-	n.	wind	
wú-pə	tsu-	n.	bone	
wu-ryá	tsu-	n.	guinea corn	
wu-tekeku	ci-	n.	nail (finger)	
ye		conj.	if, yet	
ye			thereafter	
ye kətə la...		conj.	if not	
ye...rirə			upon	
yehi		v.	erase	
yehi		v.	rub out	
ye-kita	e-	n.	finger	
yeli		v.	stand still	
yepi			there is	
yə		v.	leave	
yǎ		conj.	then	
yi		v.	see	see him! wun de! see them! aba de!
yisə		num.	two	
yi-twa		n.	body	
yǒ		v.	depart	
yu		v.	rise	
yuni		v.	get up and come	
yuri		v.	raise up	
Z.				
zà'é		v.	to plough	
zámàki		conj.	because	
zǒi		id.	reddish	
zuku		a.	all	